


[EN] Adapter bush for steel drums. **[D]** Adapterbuchse für Stahltrommel. **[E]** Casquillo adaptador para bobinas de hierro. **[F]** Douille adaptateur pour bobines en fer. **[I]** Bussola adattatore per bobine in ferro.

art.	∅	
XCVI000KIT300	100 mm	*
XCVI000KIT500	120 mm	*



***[EN]** When ordering exact steel drum hole has to be communicated. **[D]** Bei Bestellung den genauen Durchmesser des Achsenlochs der Stahltrommel angeben.

[E] En el pedido comunicar el diámetro exacto del agujero de la bobina en hierro.

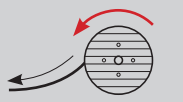
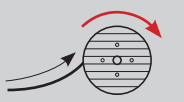
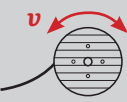
[F] Dans la commande communiquer le diamètre exacte du trou de la bobine en fer.

[I] In fase di ordine comunicare l'esatto diametro del foro della bobina in ferro.

[EN] Additional disk brake. **[D]** Zusätzliche Scheibenbremse. **[E]** Freno de disco suplementario. **[F]** Frein à disque supplémentaire. **[I]** Freno a disco supplementare.

art.	1 x 	2 x 
XCVI300FREN	150 daNm	300 daNm
XCVI500FREN	230 daNm	460 daNm

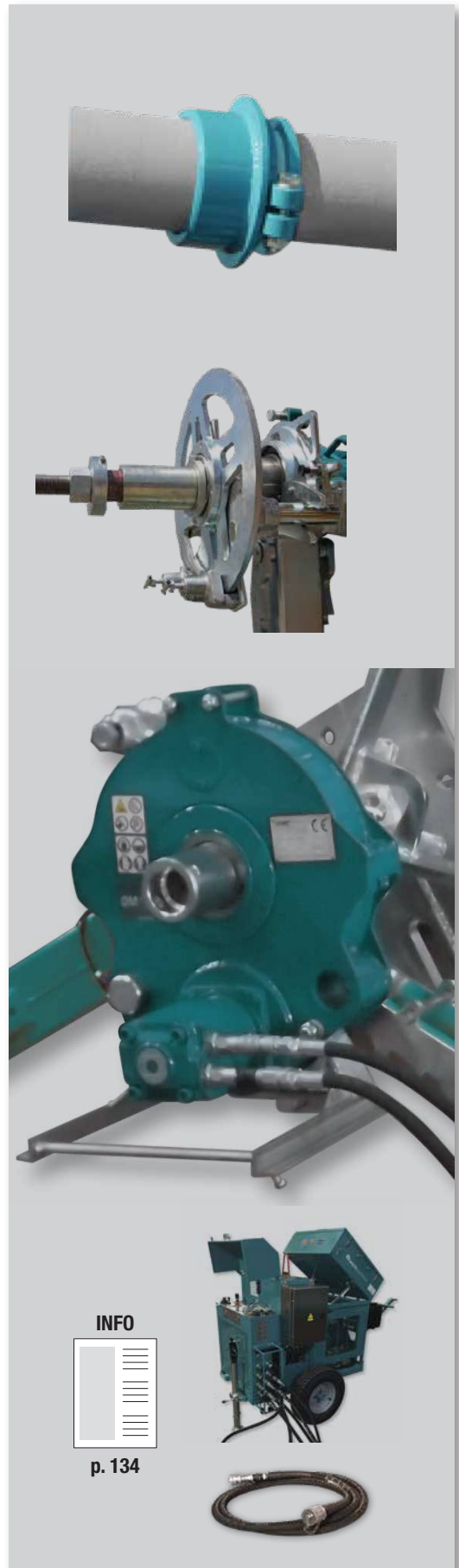
[EN] Hydraulic-driven motor to control the reel rotation, either recovering or releasing the conductor/cable (to be fed by hydraulic power unit). Complete of set of quick release couplings. **[D]** Hydraulisch betriebener Motor zur Steuerung der Drehung der Trommel sowohl bei Aufspulen als auch beim Abwickeln des Freileitungskabels / Kabels (von der Hydraulikaggregat angetrieben). Komplet mit Schnellkupplungensatz. **[E]** Motor de accionamiento hidráulico para controlar la rotación de la bobina, tanto en la fase de recuperación como en el desarrollo del conductor / cable (para ser accionado por la unidad hidráulica). Completo con juego de acoplamiento rápidos. **[F]** Moteur à commande hydraulique pour contrôler la rotation de l'enrouleur, à la fois dans la phase de récupération et dans le déroulement du conducteur / câble (à alimenter par l'unité hydraulique). Complet avec jeu de raccords rapides. **[I]** Motore ad azionamento idraulico per il controllo della rotazione della bobina, sia in fase di recupero che di svolgimento del conduttore / cavo (da alimentare con centralina idraulica). Completo di set di innesti rapidi.

art.			
XCVI300MI	600 daNm	500 daNm	50 m/min
XCVI500MI	1600 daNm	1400 daNm	15 m/min

[EN] Hydraulic power pack unit with single circuit (closed type). **[D]** Hydraulikaggregat mit Einzelkreis (geschlossener Typ). **[E]** Unidad de potencia hidráulica de circuito único (tipo cerrado). **[F]** Groupe hydraulique à circuit unique (type fermé). **[I]** Centralina idraulica di potenza a circuito singolo (tipo chiuso).

Art. GVVSCIDRCC18 - GVVSCIDRCC24D

[EN] Connection hoses complete of quick connections. **[D]** Verbindungsschläuche komplett mit Schnellanschlüssen. **[E]** Tubo de conexión hidráulica con juntas rápidas. **[F]** Tuyaux de connexion hydrauliques avec jonctions rapides. **[I]** Tubi di collegamento idraulici con attacchi rapidi.



INFO



p. 134

Subject to technical changes without prior notice. Technische Änderungen vorbehalten. Sujeto a variaciones técnicas sin previo aviso. Sujet à des modifications techniques sans préavis. Soggetto a variazioni tecniche senza preavviso